

L1 CITORIGINALS 346 5 juni 2011 Arnold Rypens

- Kirsten

- 3:30 1. **Podmoskovnye Vechera** (Soloviev-Sedoj) Melodya
VLADIMIR TROSHIN L82 17

Dit zijn The Originals bij L1 Radio, *City to City* Originals want het is weer Theme Time Radio time. We begonnen met Vladimir Troshin in Moskou: *Podmoskovnye Vechera*, over de buitenwijken van Moskou bij valavond. Was oorspronkelijk in Leningrad gevestigd: *Leningradskye Vechera*, waar auteur Soloviev-Sedoj vandaan kwam. Heropgevestigd voor de propagandadocumentaire rond de Spartakiade van 1956, die het jaar daarop een internationale prijs kreeg en zo raakte de melodie *buiten* de Soviet Unie bekend. *Eerst* in Nederland(!), *dan pas* (via Kenny Ball) wereldwijd. De eersten die het als *Midnight In Moscow* brachten waren immers Jan Burgers en zijn New Orleans Syncopators!

- 3:20 2. **Midnight In Moscow** (Soloviev-Sedoj) Storyville
NEW ORLEANS SYNCOPATORS L82 18
- 2:13 3. **Where The Rainbow Ends** (Greenaway/Cook) Philips
TONY HILLER ORCH. 10

Where The Rainbow Ends, de gefloten en oudste versie van het Tony Hiller Orchestra; bij ons achteraf beter bekend als *De Hoogste Tijd* bij Rudi Carrell. Oorspronkelijk had dit '*Parisien*' moeten heten en zo *klonk* het ook een beetje met die musette-ondertoon.

The Originals hoppen van stad naar stad, van Moskou naar Parijs en nu we daar toch zijn: herinner je Jacques Dutronc en zijn fameuze *Il est cinq heures, Paris s'éveille*. Tekstschrijvers Jacques Lanzmann en Anne Ségalen lieten zich hiervoor een klein beetje inspireren door het *Tableau de Paris a cinq heures du matin* van Marc Antoine Désangiers uit 1802. Toegegeven, dat is een compleet ander nummer, maar het *gaat* over hetzelfde: een toeschouwer slaat de activiteiten gade van een wereldstad in de vroege ochtend en de laatste zin is zelfs *helemaal* dezelfde: "*Tout Paris s'éveille, allons nous coucher*".

- 2:43 4. **Tableau de Paris a cinq heures du matin** (Désangiers) E.O.
RENEE JEAN L114b 7

Renée Jean, live in de Lapin Agile, het oudste cabaret van Montmartre, met de oerversie van Il est cinq heures Paris s'éveille: *Tableau de Paris a cinq heures du matin*.

Als het in Parijs dondert dan druppelt het in Brussel, onze *volgende* halte in onze City To City Originals-aflevering. Aaleiding is *Freddie Aguilar*, Filipino bekend van *Anak*, maar zijn *tweedegrootste hit Magdalena* uit 1983 ontleent zijn gitaarstructuur bij Johan Verminnen.

- 3:52 5. **Brussel** (Verminnen) Biram
JOHAN VERMINNEN 1

Johan Verminnen op de lp *Stilte Als Refrein* in 1976 en met *hem* leggen we ook de link van Brussel naar Amsterdam want zijn *'k Voel Me Goed* van twee jaar later was een vertaling van *Amsterdão* van zijn labelgenoten bij Biram, de Portugese gebroeders Lameirinhas en hun toenmalige band *Sail Joia*. Tegenwoordig weer niet van de lucht in een remix van DJ Silence.

- 4:30 6. **Amsterdão (Tem Coração)** (Lameirinhas) **33** Biram
SAIL JOIA A3
 2:45 7. **Cogeme La Caña** (Ortega) Discos Fuentes
ORQUESTA RITMO DE SABANAS L117a 16

City To City Originals; van het *Amsterdão* van Sail Joia naar het *London* van Lily Allen, of toch naar het origineel van de *sample* die ze hiervoor gebruikte: *zij* haalde de mosterd bij de Reggae Merengue van Tommy McCook, die op *zijn* beurt te leen ging bij deze *Cogeme La Caña* van Orquesta Ritmo De Sabanas in 1954. Nu we toch al zo exotisch ver zitten: het origineel van *Bahia*. Carmen Miranda in 1936.

- 3:12 8. **Na Baixa Do Sapateiro** (Barroso) Odeon
CARMEN MIRANDA L77 10

Carmen Miranda en *Na Baixa Do Sapateiro*, Het Schoenmakerssteegje, een bestaande straat in het Braziliaanse Salvador De Bahia. Maakte furore als *Bahia* sedert de Disney animatiefilm *The Three Caballeros* in 1945. *Shanghai Lil* is dan weer bekend van de soundtrack van *Roger Rabbit*, ook een animatiefilm, *dààrin* gezongen door Victor Lazlo, *origineel* van Ruby Keeler & James Cagney in de film *Footlight Parade*.

5:23 9. **Shanghai Lil** (Dubin/Warren) WB
RUBY KEELER & JAMES CAGNEY L80 9

Shanghai Lil rechtstreeks van het witte doek geplukt in 1933. *Bombay Calling*. Onze volgende etape in deze City To City excursie begint bij Deep Purple, meer bepaald elementen uit hun *Child In Time* die ze onmiskenbaar leenden van de groep *It's A Beautiful Day*, ooit hun voorprogramma tijdens een Amerikaanse toer van de Westkust. Het is nooit tot een proces gekomen, ook al omdat er toen een soort *kruisbestuiving* plaats had: *It's A Beautiful day* gebruikten elementen uit Deep Purple's *Wring That Neck* in een eigen compositie. Het is niet omdat het hippies waren dat het lieverdjes zouden zijn! De *eerste keer* dat *Bombay Calling* is opgenomen was door The Orkustra, met naast leden van de latere *It's A Beautiful Day* ene *Bobby Beausoleil*, later lid van de Manson Family en een man die trouwens nog altijd mee vastzit voor zijn aandeel in die moord op Sharon Tate & C°!

5:48 10. **Bombay Calling** (Wallace/LaFlamme) RD
ORKUSTRA L95 6

Bombay Calling, de *soepjurkversie*, met Baader Meinhoff op oriëntaalse fluit en Osama Bin Laden op tamboerijn als je 't ons vraagt! Maar je hoort er weldegelijk elementen in van Deep Purple's *Child In Time*. *Bombay Calling* stond geregistreerd op naam van Vince Wallace & David LaFlamme. Die *tweede* werd het centrale aanspreekpunt binnen *It's A Beautiful Day*, die *eerste* was een jazz saxofonist uit Oakland die beweert nooit een cent gezien te hebben voor zijn aandeel. Het *drama* van die Wallace is dat hij zoals alle jazzmuzikanten nauwelijks geld overhield om mee rond te komen, laat staan om proceskosten te betalen, *Amerikaanse* proceskosten! Bewijzen had hij nauwelijks, geen oudere opnamen en dan

is het afgelopen natuurlijk. Maar we willen hem wel geloven in zijn uithaal naar LaFlamme, die hij een schurk noemt, (goeie zanger, fantastische violist MAAR een schurk). Hier is een flard uit Vince Wallace's enige *eigen* versie van Bombay Calling, vastgelegd in 1974.

(vanaf 1:49):

10.00 11. **Bombay Calling** (Wallace) AMP
VINCE WALLACE L95 7

(weg na bijna 4 min)

Vince Wallace op de LP Vince Wallace Plays Vince Wallace en *zijn* Bombay Calling, Dit is natuurlijk mee de reden waarom 'coauteur' David LaFlamme van It's A Beautiful Day nooit Deep Purple heeft durven suen, terwijl die brave jazzman uit de Bay Area nooit genoeg nickles & dimes bijeen wist te busken voor een fatsoenlijk advocatenvoorschot. Waar een City To City-aflevering van The Originals al niet toe leiden kan!

Gonna Send You Back To Georgia van Timmy Shaw, een singletje uit 1964 op Wand, stond mee op de persoonlijke jukebox van John Lennon én diende als B-kant van de eerste single van The Animals, zij het als *Gonna Send You Back To Walker*. Nooit goed begrepen waar die Walker op sloeg maar dat blijkt een *voorstadje* te zijn van hun thuishaven Newcastle upon Tyne!

2:24 12. **Gonna Send You Back To Georgia** (Matthews) Wand
TIMMY SHAW L102a 7

AFK.

Reclame voor boek? (waar dit allemaal instaat)

AANK.

4:00 13. **Baltimore** (Newman) **33** WB
RANDY NEWMAN A2

Randy Newman's *Baltimore* uit Little Criminals, we kennen het ook van Nina Simone, The Tamlins en Welton Irie.

W.C. Handy's *St. Louis Blues* kennen we van *iedereen, behalve* misschien in de versie van Handy zelf! Uit 1922.

- | | | | | |
|------|-----|---|------------|------------------|
| 3:02 | 14. | St. Louis Blues | (Handy) | Memphis Archives |
| | | W.C. HANDY | | 11 |
| 3:00 | 15. | The Ghost Of The St. Louis Blues | (Robinsch) | OKeh |
| | | EMMETT MILLER | | 17 |

Na W.C. Handy's *St. Louis Blues*, Emmett Miller's *The Ghost Of The St. Louis Blues*! En allebei gecoverd. Handy's wel 1.500 keer, in Amerika alleen al; Miller's *Ghost* door zowel Leon Redbone als Maria Muldaur. Nog zijn we niet rond met onze *city to city: Rio De Janeiro Blues* kan je kennen van Nicolette Larson en/of Randy Crawford, maar werd eerder al opgenomen door auteur Richard Torrance samen met drie leden van Little Feat.

- | | | | |
|-----|-----------------------------|------------------|---------------------|
| 16. | Rio De Janeiro Blues | (Torrance/Haeny) | cass Capitol |
| | RICHARD TORRANCE | | 792-2 |

eindafk.

- | | | |
|-----|-----------------------------|-----------|
| 17. | Don't Lose Your Cool | (Collins) |
| | ALBERT COLLINS | |